



# TÄTIGKEITS- BERICHT 2021

**02**

CRD EURES / Frontaliers Grand Est  
Team und Verwaltungsrat  
Vorwort des Leiters

**04**

2021 Im Rückblick

**06**

Kommunikation 2021

**07**

2021, das Jahr der Digitalität

**08**

Schlüsselzahlen 2021

**09**

Perspektiven 2022

## CRD EURES / FRONTALIERS GRAND EST

Frontaliers Grand Est, ein Quellen- und Dokumentationszentrum der grenzüberschreitenden Arbeit, ist eine von der Region Grand Est gegründete Vereinigung, die einheitliche juristische Informationen über den Status des Grenzgängers in der Großregion und in der Region Grand Est bietet.

Sein Hauptauftrag besteht in der unentgeltlichen Information von Grenzgängern (Beschäftigte, Arbeitsuchende, Studierende) über ihre Rechte in den Bereichen Arbeitsrecht, Steuerwesen und Sozialversicherung in Deutschland, Belgien, Frankreich, Luxemburg und in der Schweiz.

Innerhalb seines territorialen Netzwerks wirkt Frontaliers Grand Est außerdem an der vorausschauenden Beschäftigungspolitik mit, sowie an der Bewertung der Arbeitsmarktsituation, erstellt Vorschläge für gemeinsame Aktionen, und entwickelt und fördert die grenzüberschreitende Berufsausbildung.

## DER SEIT 23. NOVEMBER 2021 AMTIERENDE VERWALTUNGSRAT

**Vorsitzende :** Brigitte TORLOTING, Vize-Präsidentin der Region Grand Est

**Stellvertretende Vorsitzende:** Huguette ZELLER, Mitglied des Regionalrates Grand Est

**Schatzmeister :** Boris RAVIGNON, Vize-Präsident der Region Grand Est

**Schriftführerin :** Françoise GROLET, Mitglied des Regionalrates Grand Est

### Mitglieder :

Joseph CIPRIANI, Internationale Beziehungen, Ortskrankenkasse des Departements Moselle

Nicolas BRIZARD, EURES-Koordinator, Internationale Beziehungen, Pôle Emploi Grand Est

Étienne MULLER, Großregion-Koordinator

Service des Affaires Européennes et de la Coopération Transfrontalière (SAECT)

Direction du Rayonnement Transfrontalier, International et de l'Europe (DRTIE)

### Beobachter :



SAARLAND



## UNSER TEAM



**Julien DAUER**

Leiter



**Clélia MARTIN**

Juristin  
Projektbeauftragte



**Juliette LAC-BÉRIÈRE**

Juristin



**Sara SHALA**

Juristin



**Nadia SLILA**

Kommunikations- und  
Marketingbeauftragte



**Catherine CROISILLE**

Studienbeauftragte



**Pascale BOURGUIGNON**

Leiterin Verwaltung und Finanzen

## VORWORT DES LEITERS

“ Im Juli 2021 sprach mir der Verwaltungsrat des CRD EURES / Frontaliers Grand Est sein Vertrauen aus, und ich übernahm am 1. September 2021 die Aufgaben des Leiters.

Durch meine frühere berufliche Tätigkeit als Grenzgänger und diese ersten fünf Jahre, die ich bei Frontaliers Grand Est verbrachte, erwarb ich das Fachwissen, das ich nun unseren Zielgruppen vermitteln kann.

Ich stütze mich auf ein Team, das auch im Jahr 2021 in Bezug auf die Qualität der Informationen für die Zielgruppen eine beeindruckende Professionalität bewiesen hat, sowie seine Flexibilität im Hinblick auf die Gesundheitssituation und vor allem seine Bereitschaft, die Einrichtung noch weiter voranzubringen.

Mithilfe neuer YouTube Tutorials und der Onlineschaltung unserer viel moderneren und anpassungsfähigeren neuen Internetseite verfolgten wir im Jahr 2021 die Digitalisierung unserer Dienste weiter.

Die Präsenz von Frontaliers Grand Est im Département Ardennes spricht sich allmählich herum, und wir hoffen, in diesem Gebiet eine grenzüberschreitende Dynamik schaffen zu können.

Das Team von Frontaliers Grand Est setzt sich voll und ganz für seine Aufgabe als öffentlicher Dienst ein, um in den kommenden Jahren seine Mitwirkung an der europäischen Mobilität innerhalb der Großregion und der Region Grand Est fortzusetzen.



### Julien DAUER

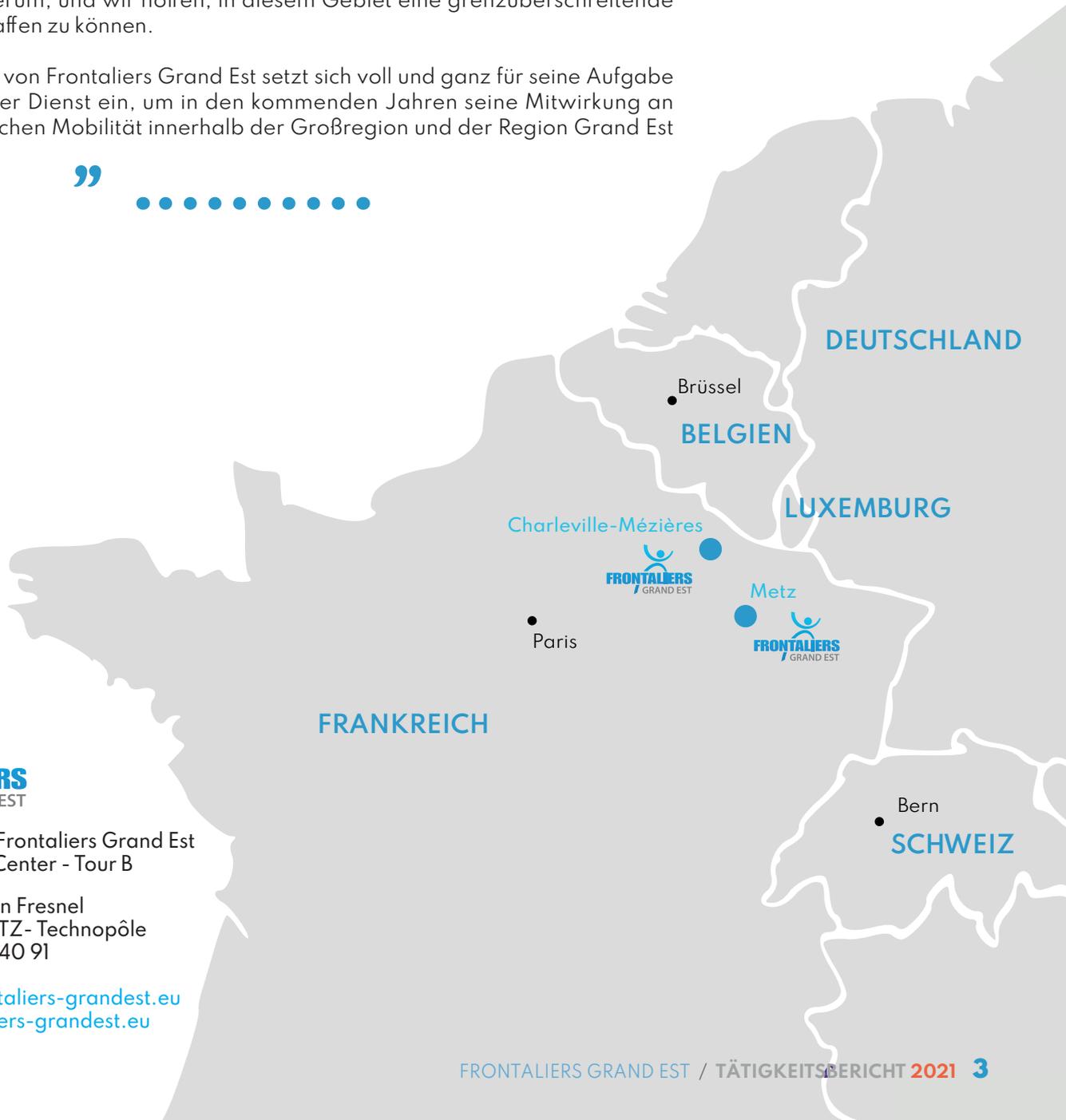
Leiter des CRD EURES /  
Frontaliers Grand Est



CRD EURES / Frontaliers Grand Est  
World Trade Center - Tour B

2, rue Augustin Fresnel  
F - 57070 METZ - Technopôle  
Tel. 03 87 20 40 91

[contact@frontaliers-grandest.eu](mailto:contact@frontaliers-grandest.eu)  
[www.frontaliers-grandest.eu](http://www.frontaliers-grandest.eu)



# 2021 IM RÜCKBLICK

## 26. Januar

Mitwirkung am Projekt „La Boussole des jeunes“ (Kompass für junge Menschen)

## 29. Januar

Mitwirkung am Interreg-Programm „Bridge“

## 5. Februar

Moovijob Day *Metz*

## 18.-19. Februar

Informationstage „Objectif carrière“

## 19. März

Moovijob Day *Luxemburg*

## 31. März

Videokonferenz „Grenzüberschreitende Telearbeit“

## 18. Mai

«Envie d'Europe-Fabrique ta mobilité»

## 30. Juni

Vortrag « Besonderheiten und Unterschiede in der Sozialgesetzgebung Belgien-Frankreich », **Ciney (BE)**

## 3. September

Moovijob Tour – **Metz**

## 10. September

Mitwirkung am Projekt Digimop

## 17. September

Konferenz EURES – **Saarbrücken**

## 29. September

Informationstag « Cap Europe »

## 8. Oktober

Workshop „Arbeiten in Frankreich“

## 22. Oktober

Debatte „Bürgervorschläge zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in Zeiten von Corona“

## FRONTALIERS GRAND EST, DER STÄNDIGE INFORMATIONSDIENST FÜR GRENZGÄNGER !

Trotz des Fortbestands der Gesundheitskrise im Jahr 2021 ist es Frontaliers Grand Est gelungen, seinem Kurs treu zu bleiben, und einen ständigen Informationsdienst zu gewährleisten, um Grenzgänger in Echtzeit Auskunft zu erteilen.

Die regelmäßige Aktualisierung der Rubrik FAQ und der Antworten auf die immer zahlreicheren Fragen der Internetnutzer führten dazu, dass die Intensität der Tätigkeit innerhalb des Verbands nicht nachließ. Und die Kommunikation über die sozialen Netzwerke kam noch hinzu!

Während die Tätigkeit unablässig zunahm, war Frontaliers Grand Est bei den privaten und öffentlichen Partnern sehr gefragt, was die Mitwirkung an zahlreichen Informationsveranstaltungen für Grenzgänger anbelangte

## 22. Oktober

Territoriale Begegnung Département Ardennes / MOT

## 13. November

Messe «Lor&Lux, Journée des frontaliers », **Thionville**

## 18. November

Forum Beschäftigung «Die Berufe im Hotelgewerbe, im Café und in der Gastronomie» - **Sedan**

## 18. November

Messe « Stage en poche » (virtuell)

## 23. November

Forum „Unternehmen 2021 online“

## 25. November

Vortrag „Erbringung grenzüberschreitender Dienstleistungen“

## 25. November

Messe « Carrefour de l'Orientation, de la Promotion des Métiers et de l'Emploi », **Longwy**

## 2. Dezember

Workshop „Grenzüberschreitende Dienstleistungen“

(Workshops, Konferenzen, Messen, Foren), die zunächst virtuell und später in Präsenz stattfanden, ein Übergang, der sich im Zuge der Verbesserung der Gesundheitssituation schrittweise vollzog.

Ebenso hat Frontaliers Grand Est seinen Informationsauftrag in den Medien wahrgenommen, indem es auf die zahlreichen Anfragen der Presse und des Rundfunks einging (Artikel, Interviews, Chroniken), um den Fragestellungen der Grenzgänger im Zusammenhang mit der Gesundheitskrise Ansätze einer Antwort zu liefern.

Mehr denn je übernimmt Frontaliers Grand Est eine zentrale Rolle bei der Information der Grenzgänger!



## DIE IBA FEIERT IHR 20-JÄHRIGES JUBILÄUM!

Die IBA (Interregionale Arbeitsmarktbeobachtungsstelle) ist ein Experten-Netzwerk, das seit 2001 mit der Ausarbeitung sozioökonomischer Berichte für die Handlungsträger des Arbeitsmarktes der Großregion zuständig ist.

Im Rahmen der 11. Podiumsdiskussion und anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der IBA hatten Besucher Gelegenheit, sich mit den geladenen Referenten über folgendes Thema auszutauschen: „Nach-Corona-Zeit: Wie sieht der Arbeitsmarkt in der Großregion aus?“.

Die Ergebnisse der Konferenz erscheinen in einem Bericht über die Auswirkungen der Gesundheitskrise, der 2022 veröffentlicht wird.

Ausführlichere Informationen auf der Seite : [www.iba-oie.eu](http://www.iba-oie.eu).

## FRONTALIERS GRAND EST ARDENNES VERSTÄRKT SEINE PRÄSENZ

Diese seit dem 15. Juni 2020 bestehende Anlaufstelle von Frontaliers Grand Est in Charleville-Mézières hat nach anderthalbjähriger Anwesenheit im Département Ardennes schnell Fuß gefasst.

Das Jahr 2021 war erfüllt von Kommunikationsveranstaltungen, die uns die Verstärkung unserer Sichtbarkeit im Département ermöglichten, sodass wir eine Zunahme der Anfragen von Grenzgängern aus dem Département Ardennes sowie der Terminvereinbarungen erlebten.



Büro Frontaliers Grand Est  
in Charleville-Mézières

Im Laufe des Jahres wurde eine Partnerschaft mit den Maisons France Services aufgebaut. Abgesehen von der Nutzung unserer Broschüren können sie sich mit rechtlichen Fragen an uns wenden oder Interessenten empfehlen, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Diese Partnerschaft ist sehr bereichernd, da wir dank ihrer mehr Rückmeldungen über die Hindernisse, mit denen Grenzgänger im Département konfrontiert sein können, erhalten.

Im Jahr 2022 besteht unser Ziel in der Weiterverfolgung des Informationsauftrags und in der Verstärkung der grenzüberschreitenden Attraktivität des Départements Ardennes mit Unterstützung der Behörden vor Ort.

## DAS JÄHRLICHE SEMINAR EURES GROSSREGION 19. NOVEMBER 2021, MARLY

Im Rahmen seiner Tätigkeiten innerhalb der Partnerschaft EURES Großregion ist das Team von Frontaliers Grand Est zuständig für die Organisation eines jährlichen Seminars für die Berater von EURES Großregion über Themen, die mit ihrer Tätigkeit oder mit dem Zeitgeschehen zusammen hängen.

In diesem Jahr lautete das von Vincent Hein behandelte **Schwerpunktthema** „Entwicklung der Telearbeit auf grenzüberschreitender Ebene“. Dieser Vortrag stieß bei den EURES-Beratern auf großes Interesse.

Alle Teilnehmer lobten die Qualität der Organisation unter Bedingungen, die immer noch von Corona geprägt waren.



## SEMINARPROGRAMM (MARLY, 19. NOVEMBER 2021)

- Auswirkungen der Gesundheitskrise auf den Arbeitsmarkt in der Großregion  
Frédéric MARSAL  
Interregionale  
Arbeitsmarktbeobachtungsstelle (IBA)
- Die Telearbeit in der Großregion  
Vincent HEIN  
Stiftung IDEA
- Brexit : Bestandsaufnahme der Situation 2021 und Folgen für grenzüberschreitende Karrieren  
Aurélië BRIERE  
CLEISS
- Die Entsendung nach Deutschland  
Christina GREWE  
Centre Européen de la Consommation
- Die europäische Mobilität junger Menschen  
Line PARENT-BALTEAU, MEIJE  
Rachid BELKACEM, IUT Henri Poincaré de Longwy
- Vorstellung der Tätigkeiten des CRD EURES / Frontaliers Grand Est  
Das Team von Frontaliers Grand Est

# DIE KOMMUNIKATION

## MEDIEN

Angesichts der anhaltenden Corona-Pandemie im Jahr 2021 war das Team von Frontaliers Grand Est bei der Presse sehr gefragt, insbesondere in Bezug auf Themen im Zusammenhang mit dem Pass sanitaire (Gesundheitsnachweis) und der Telearbeit.

96

### ARTIKEL

die in Papierform oder digital

89

### BEITRÄGE

von Julien DAUER für die Sendung „La Minute des Frontaliers“, die auf France Bleu Lorraine Nord ausgestrahlt wird



## DER KANAL FRONTALIERS GRAND EST: NACHWIE VOR SEHR GEFRAGT BEI DEN INTERNETNUTZERN!

Auch im Jahr 2021 ist unser Kanal eine Informationsplattform, die von Internetnutzern häufig besucht wird. Das beweist der Anstieg der Abonnentenzahl auf 1.077, der im Vergleich mit 2020 eine Zunahme um 28 % darstellt!

Die digitale Information in Bezug auf Fragestellungen von Grenzgängern erlebte 2021 einen rasanten Aufschwung.

179.753

Anzahl der Besuche des Kanals

das entspricht einer Zunahme von 1.135,9 % im Vergleich mit 2020!

179.788

Anzahl der Abrufe der Videos

+80.000

Vorführungen der Videos zu 100 %

75,4%

Durchschnittlicher Prozentsatz der angesehenen Videos

Durchschnittliche Dauer einer Vorführung: 1,41 Min

## DIE NEUEN VERÖFFENTLICHUNGEN

Unsere regelmäßig aktualisierten Broschüren stellen für Grenzgänger weiterhin einen sehr begehrten Informationsträger dar und werden bei externen Veranstaltungen großzügig in Umlauf gebracht.

Drei neue Veröffentlichungen im Jahr 2021:

**Cumul d'activités professionnelles à l'étranger et d'une activité indépendante en France - April 2021**

Diese Broschüre wendet sich an französische Gebietsansässige, die Grenzgänger sind und neben ihrer (abhängigen oder selbstständigen) Beschäftigung im Ausland (Deutschland, Belgien, Luxemburg) eine selbstständige Tätigkeit in Frankreich aufnehmen möchten.

Sie reagiert auf eine starke Nachfrage bei den Nutzern der Foren.

**Guide pour les frontaliers France - Suisse - Oktober 2021**

Nach dem „Leitfaden für Grenzgänger zwischen Frankreich und Luxemburg“ und dem „Leitfaden für Grenzgänger zwischen Frankreich und Belgien“ erweitert Frontaliers Grand Est sein Sortiment an juristischen Publikationen durch die Erstellung einer neuen Broschüre für französische Grenzgänger, die in der Schweiz arbeiten.

Diese erste Ausgabe enthält umfangreiche und ausführliche Informationen über das für die in der Schweiz beschäftigten französischen Grenzgänger geltende Arbeits-, Sozialversicherungs- und Steuerrecht.

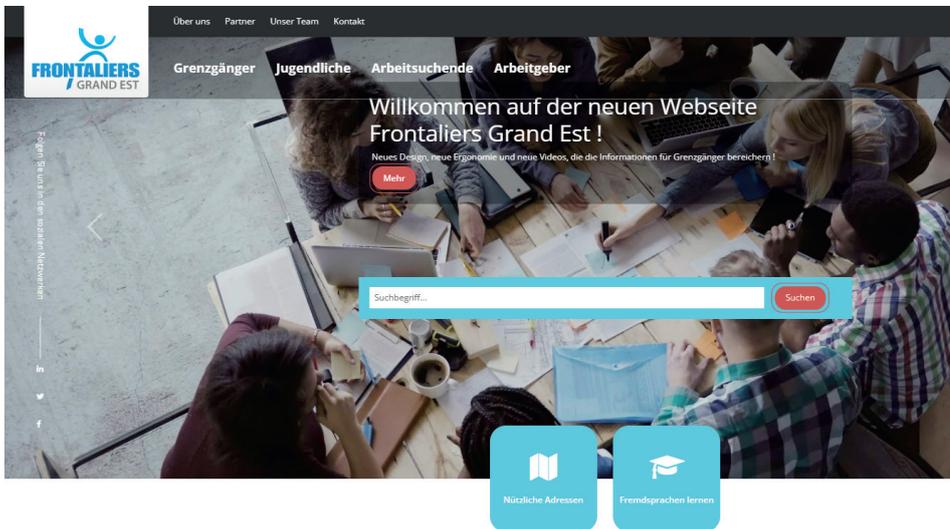
**Kinderbetreuungsstrukturen für Mitarbeiter in der Großregion - November 2021**

Diese Veröffentlichung bietet einen Überblick über die verschiedenen Arten von Betreuungseinrichtungen (kollektive Betreuung, Einzelbetreuung), die Maßnahmen zur Förderung der Mehrsprachigkeit ab der frühen Kindheit, sowie die finanziellen Hilfen, die Eltern in der Großregion in Anspruch nehmen können.

Hauptsächlich werden Betreuungseinrichtungen für Kinder im Vorschulalter berücksichtigt, aber auch die Betreuung in den Kindergärten spielt eine Rolle.

# 2021 DAS JAHR DER DIGITALITÄT

## NEUE INTERNETSEITE!



Am 15. September 2021 erblickte unsere neue Internetseite Frontaliers Grand Est das Licht der Welt mit einem ganz neuen Gesicht! Die Umsetzung dieses Vorhabens war bereichernd, aber auch mühsam, angesichts der beträchtlichen Menge an Seiten, d. h. mehr als 1.200, die mithilfe von Wordpress umgesiedelt werden mussten, und der anschließenden Formatierungsarbeit. Der Vorteil dieser Seite besteht in der Möglichkeit, den sehr dichten Inhalt durch Medien (Fotos, Bilder, Videos, PDF-Dateien) aufzulockern, was ihn sowohl thematisch als auch optisch deutlich ansprechender macht. Die einwandfreie Funktion des Trägers erforderte ein Hosting auf einem speziellen Server.

Die anpassungsfähigere Seite besitzt ein dynamisches und attraktives Design, einen anwenderfreundlicheren Aufbau mit einer Dropdown-Liste für die 4 Zielgruppen (Arbeitnehmer, Arbeitsuchende, Studierende, Arbeitgeber), das man auch im zentralen Teil der Seite finden kann, zusammen mit anderen Diensten, wie z. B. Stellenangebote oder unser YouTube-Kanal. Außerdem wurden die Alltagstipps ebenfalls in den Vordergrund gerückt, mit Shortcuts, die den Zugang ausgehend von der Startseite ermöglichen (ÖPNV/hilfreiche Adressen/Spracherwerb/Telearbeit).

## GEF, DER NEUE ANSPRECHPARTNER VON FRONTALIERS GRAND EST

„Guten Tag, ich heiße GEF und bin seit 15. September 2021 als virtueller Guide bei Frontaliers Grand Est beschäftigt!“



Mit 10 neuen Video-Tutorials hat Frontaliers Grand Est sein Video-Angebot auf seinem YouTube-Kanal verstärkt, da es sich um ein begehrtes Format bei den Internetnutzern handelt.

Die nach dem Vorbild eines Retro-Videospiels entwickelte Figur namens GEF dient als Guide für alle Videos, die unterhaltsam und dynamisch gestaltet sind.

### Die 10 GEF-Videos 2021

(nur in französischer Sprache verfügbar):

- Congés enfant malade dans la Grande Région
- Cumul d'emplois dans la Grande Région
- Frontaliers Grand Est au service des frontaliers
- La reconnaissance des diplômes dans la Grande Région
- Le statut du travailleur frontalier en Allemagne
- Le télétravail dans la Grande Région
- Les prestations de services transfrontalières
- Obligations fiscales France-Luxembourg
- Soins transfrontaliers dans la Grande Région
- Les stages étudiants dans la Grande Région

# SCHLÜSSELZAHLEN 2021

## UNSERE TÄTIGKEIT

**14.465** VERTEILTE  
BROSCHÜREN

**4.794**

BEARBEITETE FRAGEN

**52**

BETEILIGUNGEN  
UND BEITRÄGE

bei Messen,  
Workshops,  
Webinars  
und virtuellen Foren

**300**

INFORMIERTE PERSONEN  
bei den Workshops von  
Pôle emploi

## SOZIALE NETZWERKE



**1.345.626**

DURCH DIE FACEBOOK-POSTS  
ERREICHTE PERSONEN



**21.019**

IMPRESSIONS AUF TWITTER



**+ 80 %**

ABONNENTEN UNSERES  
INSTAGRAM-ACCOUNTS  
(im Vergleich zu 2020)

INTERNETSEITE [www.frontaliers-grandest.fr](http://www.frontaliers-grandest.fr)

**730.858** BESUCHE

**6.884** HERUNTERGELADENE  
BROSCHÜREN

## BUDGET 2021



**279.000,00 €**

Region Grand Est  
[www.grandest.fr](http://www.grandest.fr)



**127.340 €**

Europäische Kommission  
<https://ec.europa.eu>



**3.000 €**

Gemeindeverband Ardenne Métropole  
<https://ardenne-metropole.fr>



**650 €**

Gemeindeverband  
Ardenne Rives de Meuse  
<https://www.ccarm.fr>

## Chatbot GEF

Neben den Videos dient GEF ebenfalls als Guide innerhalb des Chatbot, der in die Seite Frontaliers Grand Est integriert werden soll.

Dieses Tool ermöglicht die Anleitung der Nutzer, die Informationen aus erster Hand wünschen.

Dabei besteht das Ziel darin, ihnen unter Berücksichtigung Ihres Bedarfs (betreffendes Land, Profil und Thema) einen Überblick über unsere Seite zu verschaffen.

## Interne Vidéos

Mit der Ausstrahlung interner Videos, die sich mit dem Zeitgeschehen im Grenzgebiet sowie mit den wiederholt von den Grenzgängern gestellten Fragen befassen, erweitert Frontaliers Grand Est sein digitales Angebot.

Ein Hintergrund in den Farben von Frontaliers Grand Est dient den Videos als Kulisse.



## Neue Rubriken auf unserer Seite FRONTALIERS GRAND EST

Im Jahr 2022 wird die Seite mit neuen Inhalten ausgestattet, insbesondere mit einer Rubrik, die der Rente von Grenzgängern gewidmet ist.

Halten Sie sich auf dem Laufenden über die Onlineschaltung der neuen Inhalte, indem Sie uns auf den sozialen Netzwerken folgen.

## NEUE GEF-VIDEOS IN DER SAISON 2 AUF UNSEREM YOUTUBE-KANAL

Da unsere GEF-Videos gut angekommen sind, vervollständigt unser Kanal sein Angebot durch die Herausgabe von 10 neuen Videos, von denen jedes ebenso unterhaltsam wie informativ ist.

Die Saison 2 informiert insbesondere über zentrale Themen, wie z. B. die Rente des Grenzgängers, den Status des belgischen Grenzgängers, Arbeitsunfähigkeit, Vaterschaftsurlaub usw.



**8.000 €**

**Interregionale  
Arbeitsmarktbeobachtungsstelle**

[www.iba-oie.eu](http://www.iba-oie.eu)



**15.000 €**

**Préfecture des Ardennes**

[www.ardennes.gouv.fr](http://www.ardennes.gouv.fr)



**10.000 €**

**Präfectur der Ardennen**

<https://cd08.fr>



**600 €**

**Gemeindeverband  
Vallées et Plateau d'Ardennes**

<https://cd08.fr>



**500 €**

**Gemeindeverband  
Portes du Luxembourg**

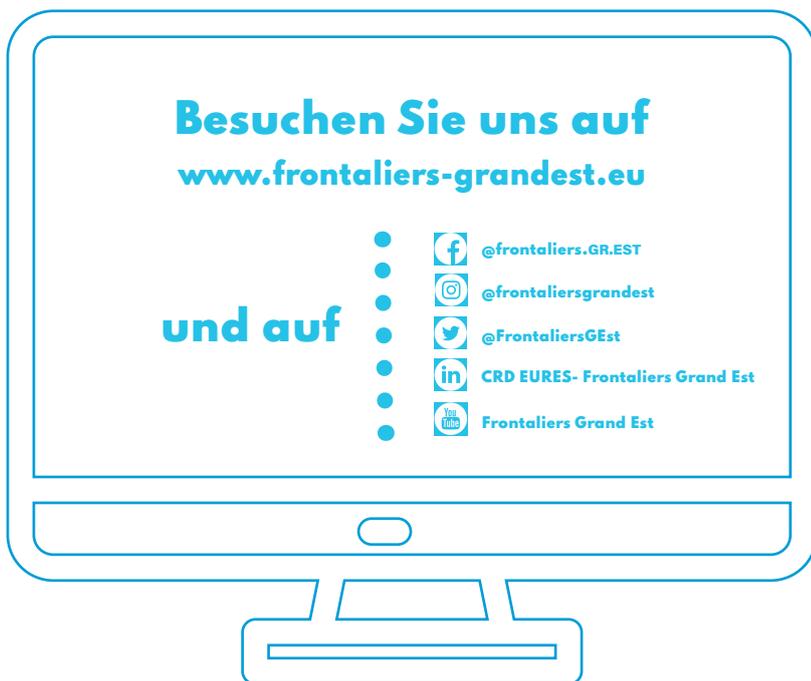
<http://www.portesduluxembourg.fr>



**250 €**

**Gemeindeverband  
Thiérache Ardennaise**

<https://www.ardennes-thierache.com>



CRD EURES / Frontaliers Grand Est  
World Trade Center - Tour B

2, rue Augustin Fresnel  
F - 57070 METZ- Technopôle  
Tel. 03 87 20 40 91

[contact@frontaliers-grandest.eu](mailto:contact@frontaliers-grandest.eu)